

exhibition:
2010.7.3 (sat) – 8.7 (sat)
screening & seminar:
2010.7.31(sat)・8.1 (sun)

世界の広告ビジネスの新潮流

ccc
ad fest
2010

ccc the center
for creative
communications
www.c-c-c.or.jp

実施期日 オープニングレセプション／2010年7月30日(金)
上映会・セミナー／2010年7月31日(土)・8月1日(日)
展覧会／2010年7月3日(土)～8月7日(土)

会 場 オープングレセプション／DEAMS FLEX-MUNCHEN
上映&セミナー／静岡市クリエイター支援センター 3F
展覧会／静岡市クリエイター支援センター 1F/2F/3F

入 場 料 無料

企画・主催 静岡市クリエイター支援センター(CCC)

共 催 静岡市産学交流センター(B-nest)
しずおかコンテンツバレー推進コンソーシアム(SCV)

協 賛 株式会社アイビック
有限会社アシック
株式会社アムクルー
SSBソリューション株式会社
株式会社ダイワ
株式会社バグマン (五十音順)

協 力 APA (Advertising Producers Association)
DIESEL DENIM GALLERY AOYAMA
MWCompany
Partizan
shots
Stink
NPO Hexaproject (アルファベット順)

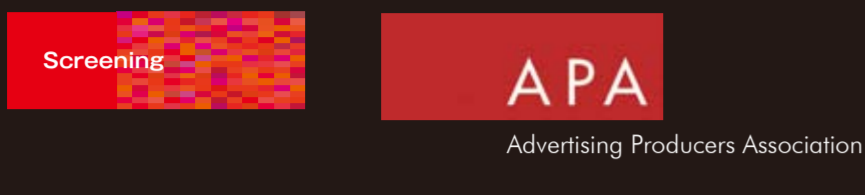
後 援 株式会社静岡朝日テレビ
株式会社静岡新聞社／静岡放送株式会社
株式会社静岡第一テレビ
株式会社テレビ静岡
静岡県広告業協会
静岡商工会議所
日本放送協会静岡放送局 (五十音順)

■APA (広告制作プロデューサー協会)

APAは、イギリスをベースにした全ての広告制作に関わる制作関係者で構成され、制作会社、編集、ポストプロ、音楽制作会社がメンバーとなっている。各メンバーには国際的にも著名なディレクター、SFX、編集、作曲家などのクリエイティブタレントが所属。APAはメンバーにプロダクション問題、契約、コピーライトについてのアドバイスや、研修事業を行い、またCM業界の推進活動で年間のベストCMの50名を紹介する「APAS50」を開催している。
「APAS50」は9月にV&Aミュージウムで初公開し、世界中に本、DVDやイベントなどを通して紹介されている。APAは YoungDirectors Awardを主催している CFPEのメンバーでもある。

■APA (Advertising Producers Association)

APA is an UK based association with members in all facets of commercial production – production companies, editing, postproduction, music production, etc.. Member companies included in their rosters are famous directors, SFX specialists, editors, composers and other creative talent. The APA advises its member on issues such as production, contracts, copyrights as well as provide training programs. They also organize the “APA 50”, compiling the 50 best commercials from the year. The “APA 50” event is held at the V&A Museum in September and then travels the world at screenings, published in book format and DVD as well. APA is a member of CFPE, the organizer of the Young Directors Award.



■shots

「shots」は、広告代理店と映像クリエイターを結ぶ、いわば「架け橋」的存在。同名の隔月刊誌では、世界中から集めた最新のテレビCMやミュージックビデオなどを紹介し、毎月世界4万人以上にのぼる映像業界のプロ達に広告業界一早い情報と幅広いインスピレーションを与えている。SHOTSは、雑誌、DVD、ウェブという3つのメディアをベースに、世界中から集められた最新の映像作品を紹介している。応募されてくる作品数は、2ヶ月でおよそ1000本、その中から優れたミュージックビデオ、ショートフィルム、TVコマーシャルなどが選ばれる。「shots」はカンヌ国際広告祭のオフィサイザーでもある。

■shots

“shots” is a bridge between creative talent and advertising agencies. Their bimonthly publication of the same name introduces the latesttelevision commercial, music video and other works and brings thelatest news and inspiration to it’s readership of over 40,000 in the film industry. Using its magazine, DVD and web formats, shots brings the best from around the world picked from about 1000 submitted entries every 2 months. shots is also one of the organizers of the Cannes Lions festival.

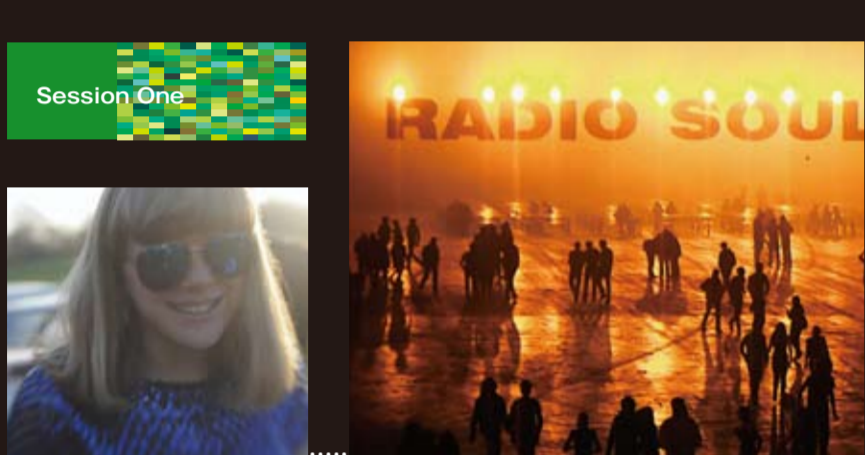


■ジョーダン・マクガリー

ジョーダン・マクガリーは2007年よりPartizanのDarkroom担当として、世界中のPartizan所属ディレクターのクリエイティブ力を、ミュージックビデオやTVCM以外の、ライブイベント、デジタルやインタラクティブ作品やブランドコンテンツ等につなげている。最近のプロジェクトはChris Cairnsの3Dホログラフィックライブパフォーマンス「NeurosonicsLive」、Saam FarahmandのA作品“Video-Portraits Live”、Timothy SaccentiのSony PS3アジア向けキャンペーン(2009)、またWallpaper”やNownessなどのオンライン雑誌の編集など。

■Jordan McGarry (Partizan)

Jordan McGarry has run Partizan Darkroom London since 2007. Her role involves working with Partizan’s global roster of directors and applying their creative skill beyond the world of music videos and TV commercials and into live events, digital and interactive work and branded content. Recent projects have included Chris Cairns’s 3D holographic projection live performance “Neurosonics Live”, Saam Farahmand’s VideoPortraits Live and Timothy Saccenti’s pan-asia print, online and tv campaign for Sony PS3 in 2009 as well as editorial content for online magazines including Wallpaper” and Nowness.

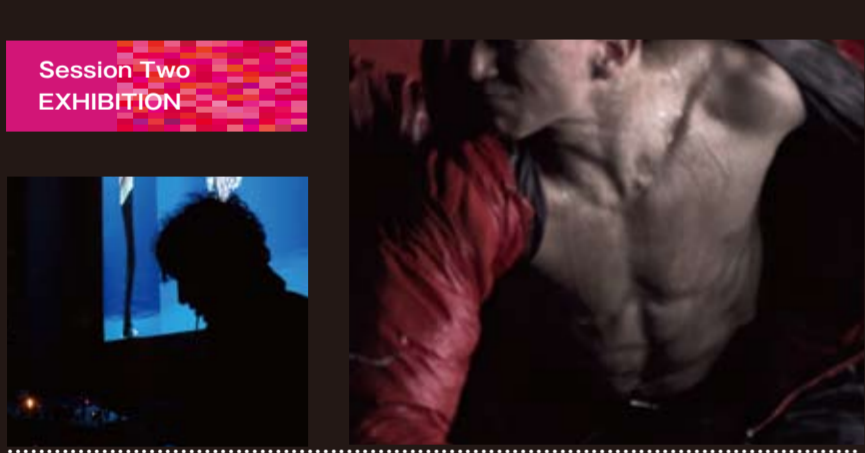


■サム・ファラモンド

2002年Goldsmiths大学ファイナート卒業以降、アート、ミュージック、ファッション、TVパフォーマンス、オンライン、ドキュメンタリーや広告のフィルムディレクションを行う。NME雑誌「イギリスの音楽情報週刊誌、1952年より出版」は、「バンド、アーティスト、ミュージックを牽引する革新的な人物」リスト「Future50」にSaamを「同時代で最も影響力をもつビデオディレクター」と紹介。Klaxons, Simian Mobile Disco, Hercules & Love Affair、やJanet JacksonなどのアーティストのためのミュージックビデオやSoulwaxの長編ドキュメンタリーを制作。2010年のはじめには音楽グループ“Thexx”のためにフィジカルなミュージックビデオインスタレーションを制作するなど、常に新たな表現を模索している。

■Saam Farahmand

Saam graduated from Fine Art at Goldsmiths in 2002, and has since gone on to direct film in the context of art, music, fashion, television, performance, online content, documentaries and advertising. The NME recently placed Saam in their ‘Future 50’ – a list of ‘the bands, artists and innovators driving music forwards’ – calling him “the most influential video director of his generation”. He has made music videos for artists including Klaxons, Simian Mobile Disco, Hercules & Love Affair and Janet Jackson, and a feature-length documentary with Soulwax. He is also doing experiential projects such as the ‘physical music video’ installation he created for the band for The xx in early 2010.

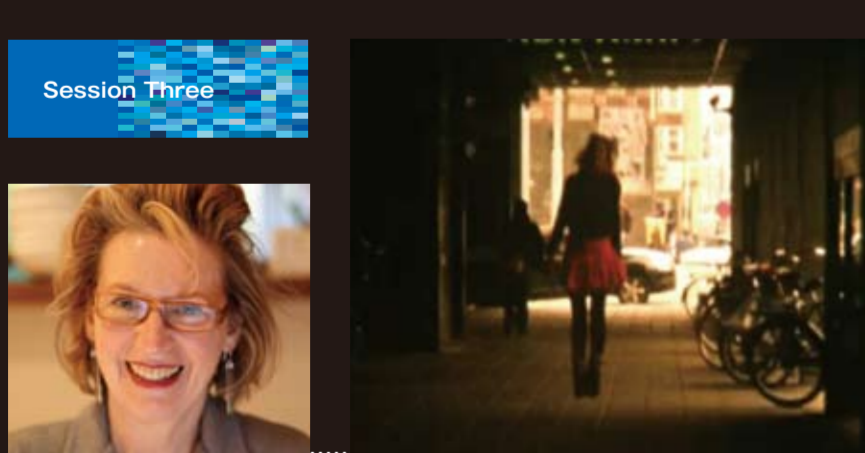


■リンディ・スタウト

11年間編集長として勤め、現在は世界中の広告を注目するDVD兼雑誌 “shots”の総合監修者。またコンテンツのプロダクション業界向けのオンラインマガジン “Beak Street Bugle”や若手ディレクターを紹介するyoungdirectoraward.comの編集を勤める。過去にCreative Reviewの副編集長、旅行ジャーナリストとしての経験を持つ。

■Lyndy Stout

Following 11 years as editor, Lyndy Stout is now editor-at-large of shots, the international magazine and dvd which showcases cutting-edge commercial creativity. She also edits a web based publication for London’s production industry the Beak Street Bugle and a blog on new directors, youngdirectoraward.com. Previous lives were as deputy editor of Creative Review and travel journalist.



■ステファン・ウィーラン

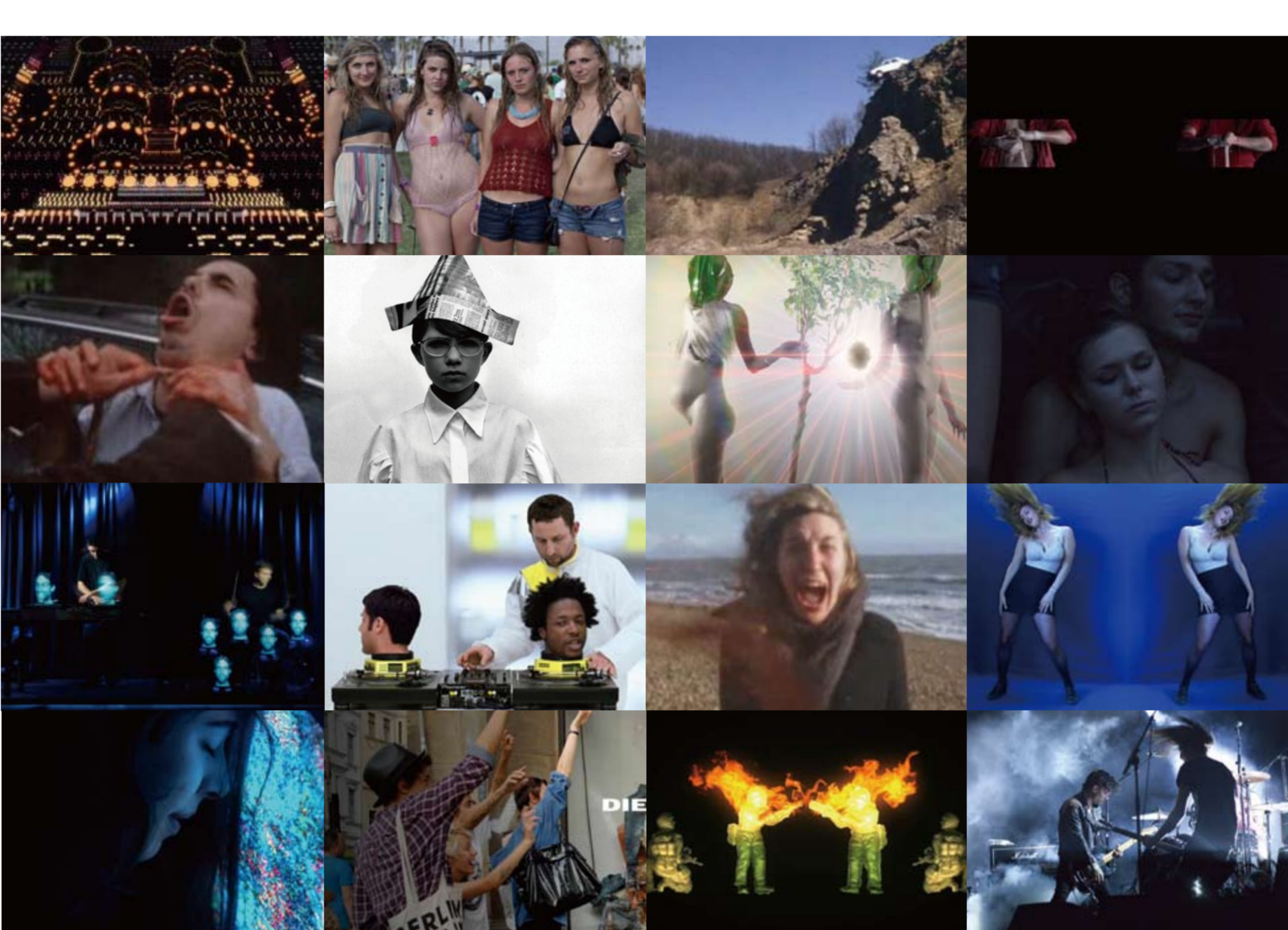
Stephen Whelanは、世界中にプロダクションネットワークをもつStinkのマーケティング責任者。主にビジュアル開発戦略の企画を担当。Stink以前には、ヨーロッパのトップ広告雑誌 “shots”のウェブ担当編集者として、shotsのオンライン 内容を音楽ファッションアート業界の情報を充足させる。Dazed & Confusedの定期的な寄稿者として、また、さまざまな国際会議やイベントにおいて、デジタルテクノロジーとコンテンツがワリカルチャーについての講演を行う。

■Stephen Whelan

Stephen Whelan currently works as Head of Marketing across Stink’s network of international production hubs where his key responsibility is to define and execute strategic business development. Prior to joining Stink, Stephen held the post of Web Editor for the leading European advertising magazine, shots, where he was instrumental in developing the brand’s online offering in addition to providing global trend monitoring across music, fashion and art industries. Stephen is a regular contributor to Dazed & Confused and has spoken at various international conferences and events with a focus on the intersection of digital technology and contemporary culture.



世界の広告ビジネスの新潮流



PROGRAM 1

■プログラム 1 / スクリーニング

「世界の広告」

英国広告業界のベストCM50本と、2010年カンヌ国際広告祭受賞作品を含めた世界最新映像の上映。(無料/字幕付き)
■実施期日：上映会・セミナー2010年 7月31日(土)・8月1日(日)
□会場：静岡市クリエイター支援センター 3F
□定員：各回100名

■PROGRAM 1 / SCREENINGS

International Advertising

The best 50 commercials from the UK and the latest commercial work including winners of the 2010 Cannes Lions. (Free. Japanese subtitles.)
□会期：2010.07.31 (sat)-08.01 (sun)
□Place: the center for creative communications (CCC)
□Capacity: 100 people per screening

■Screening 1

「APAコレクション」

最新のイギリス広告の年間ベストCMに選ばれた50作品を紹介する。

■SCREENING 1

“APA Collection”

The 50 best UK commercials compiled by the Advertising Producers Association (APA).

■Screening 2

shots「Cannes Contenders and Winners」

本年6月21日～26日で開催される第57回「カンヌ国際広告祭(CANNES LIONS 2010)」より、受賞作品や注目作品など、最新映像作品を一挙上映。

■SCREENING 2

shots“Cannes Contenders and Winners”

Compilation of the latest and best works including winning works from this year’s Cannes Lions held June 21–26.

PROGRAM 2

■プログラム 2 / セッション

「英国のクリエイティブ+インタラクティブ+エージェンシー最前線」

世界で最も先進的なクロスオーバーメディアを実践するロンドンより、クリエイティブ/インタラクティブ+エージェンシーに聞く、広告クリエイティブの最新事情。映像を中核としたブランド・コンテンツとソーシャルメディアを駆使し、世界の広告者を獲得するプレゼンター4名を招き、そのクリエイティブを裏打ちする戦略と広告コミュニケーションの最新動向に迫る。(無料 / 通訳有り)
■実施期日：上映会・セミナー2010年 7月31日(土)・8月1日(日)
□会場：静岡市クリエイター支援センター 3F
□定員：100名(無料 / 要事前予約)

■PROGRAM 2 / SEMINARS

The Latest from UK’s Creative+Interactive Agencies

Straight from the cross-over media capital of the world, London, bring the latest creative news directly from creative & interactive agencies. Film-centric branding contents and social media command, 4 award-winning creatives will present the creative strategies as we search for the latest in commercial communications.(English with Japanese interpreter.)
□Dates: 2010.07.31 (sat)-08.01 (sun)
□Place: the center for creative communications (CCC)

■セッション1

「partizanのすべて」

□プレゼンター-Jordan McGarry(partizan)

□会期：2010年7月31日(土)16:00-17:15

□定員:100名(無料 / 要事前予約)

「Partizan」は、シニール・コマリエーをはじめ、素晴らしい監督が多く所属する映像プロダクションとして世界中から注目に集めるプロダクション。映像制作の分野における優れた才能の持ち主を探し出し、ミュージックビデオ、テレビ・コマーシャル、ショートフィルム、長編作品、パイヤル広告などの制作を通して、監督達を世に送り出す「Partizan」の全貌を、事業開発責任者JordanMcGarryが紹介する。

■Session One

“Partizan”

□Presenter: Jordan McGarry, producer, Partizan

□Date/Time: 07.31 (sat), 16:00–17:15

□Capacity: 100 people

Partizan is an internationally recognized production company whose roster of directors include Michel Gondry and many other high-level talent. Partizan’s Darkroom executive producer, Jordan McGarry, will take you behind the scenes of Partizan and introduce their application of directorial creativity in the realms of music video, television commercials, short films, full-length films, viral campaigns and more.

■セッション2

“Saam Farahmand”

□プレゼンター-Saam Farahmand

□会期：2010年7月31日(土)17:30-18:45

□定員:100名(無料 / 要事前予約)

Saamは、ジャネット・ジャクソンの「Feedback」の監督を行うなど、ミュージックビデオを作るたび大きな反響を呼んでいる注目の監督。[Viral Insanity] など、インターネット上で口コミ的に広がり、人気を得たSaamの初期の作品から最新作品まで、これまでの彼の作品の全貌を紹介する。

今、世界の広告はテクノロジーの進化とメディア環境の変化により、クリエイティブそのものが日々革新し続けています。この広告の新しい潮流は、フランスのカンヌライオン(カンヌ国際広告祭)をはじめとする国際的なアワードにも如実に現れていると言えるでしょう。停滞感が漂う日本の広告ビジネスの現状をふまえ、CCCではその現状を打破するためのヒントを英国のクリエイティブに求め、最新のCM・プロモーション上映と展覧会を開催。そして、今回は、世界の広告を牽引するロンドンからトップクリエイター4名を招き、そのクリエイティブを裏打ちする戦略と広告コミュニケーションの最新動向に迫ります。

Creativity itself is constantly breaking new ground in part due to the great changes today with the progress of technology and changing media. And advertising on the forefront of this new wave can be seen in international award shows such as the Cannes Lions. In search for a hint to break the current stagnation of Japan’s advertising business, CCC will present screenings and an exhibition of the latest commercial and promotional work. Also we have invited 4 of the UK’s top creatives to participate as we search for creative strategy and new paths in promotional communications.

■実施期日：オープニングレセプション／2010年7月30日(金)

上映会・セミナー／2010年7月31日(土)・8月1日(日)

展覧会／2010年7月3日(土)～8月7日(土)

■会場：オープニングレセプション／DEAMS FLEX-MUNCHEN

上映&セミナー／静岡市クリエイター支援センター

展覧会／静岡市クリエイター支援センター

■Dates：Opening Reception: 2010.07.30 (fri)

Screenings & Seminars: 2010.07.31 (sat)-08.01 (sun)

Exhibition: 2010.07.03 (sat)-08.07 (sat)

■Place：Opening Reception:DEAMS FLEX-MUNCHEN (invitation only)

Screenings&Seminars:the center for creative communications (CCC)

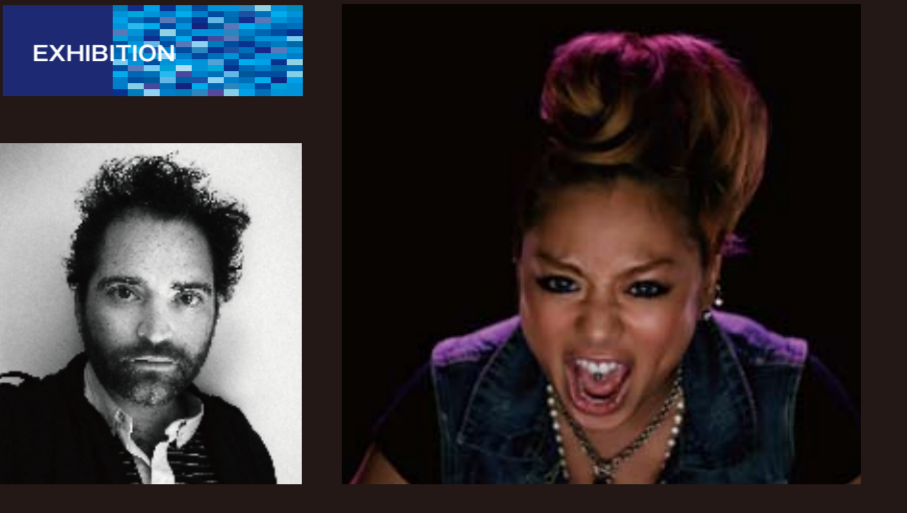
Exhibition:the center for creative communications (CCC)

■ティモシー・サセントィ

ニューヨークに在住。ワールドワイドに活躍するディレクター・写真家。彼が作るユニークな世界は、ミュージシャン、クリエイティブディレクター、ファッションアーティストなどから求められている。Erykah BaduやPharrellなどのミュージシャンからのオファーや、Warp RecordsやDominoなどの話題のレーベルとコラボレーションも行う。2008年よりPartizann所属。クライアントはSony、Audi、Nike、Nikon、EMI、Columbia、Flauntなど。

■Timothy Saccenti

Timothy Saccenti is a director and photographer who lives in New York city and works worldwide. His reputation for creating singularly unique, immersive, stylized worlds for his subjects has put him in demand amongst industrywide leading edge musicians, creative directors and fine art galleries. Timothy has created portraits of pop musicians such as Erykah Badu and Pharrell and collaborations with seminal experimental record labels including Warp Records and Domino. In 2008 he signed with world renowned production company Partizan. His clients include Sony, Audi, Nike, Nikon, EMI, Flaunt and Columbia.

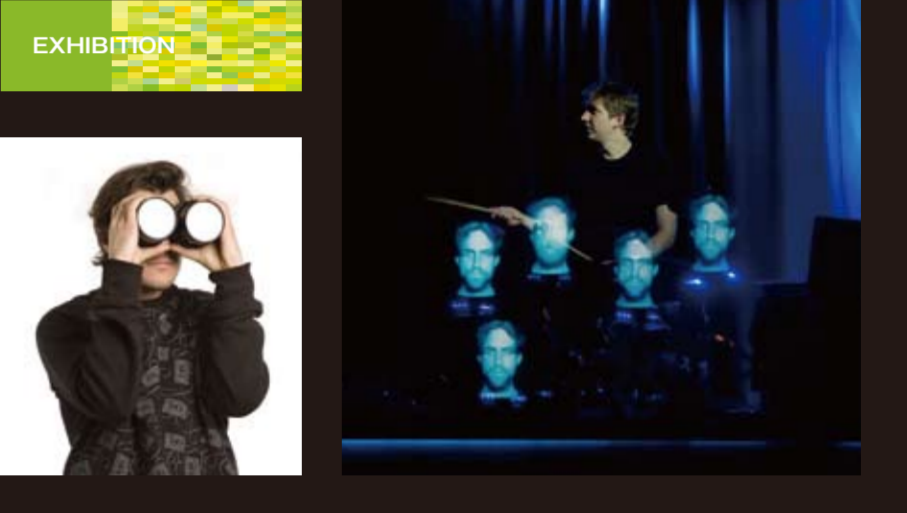


■クリス・カーズ

サウンドのビジュアル表現を得意とするChrisは、St.Martins大学でグラフィックデザインを専攻。卒業後、業界のランナーの仕事しながら当時ルームメートだったTomVekのためにビデオを制作。その作品のおかげでPartizaniに所属となる。Shlomo and the Scratch Pervertsが主演する彼のショートフィルム「Neurosonics Audiomedical Labs Inc」はパヤルで人気となり、コンセプトのライブパフォーマンスへと繋がる。ロンドン在住。

■Chris Cairns

Chris likes describing sound visually. He studied graphic design at St Martins and after college he entered the industry as a runner while making videos for his flatmate Tom Vek. Those videos got him signed to Partizan. His short film featuring Shlomo and the Scratch Perverts, Neurosonics Audiomedical Labs Inc was a huge viral hit and led to a live performance of the concept. He lives in London.

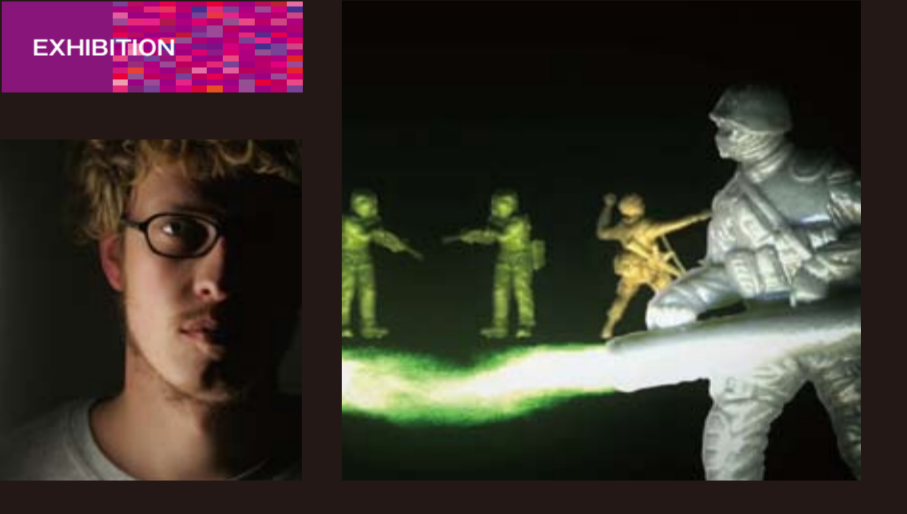


■マックス・ハットラー

注目されるドイツ人アニメーター・メディアアーティスト。ロンドンのGoldsmiths大学とRoyal College of Artで学ぶ。作品は、London International Animation Festival、Videofestival Bochum等数々のフィルムフェスティバルや、European Media Art Festival、onedotzero、Resfestなどのプログラムでも紹介された。バンドBasement JaxxやThe Eggのミュージックビデオやツアー・ビジュアルやヨーロッパ、アメリカ、日本などでオーディオビジュアルライブのパフォーマンスを行う。2010年5月よりPartizan所属。

■Max Hattler

German experimental animator and media artist Max Hattler studied at Goldsmiths and the Royal College of Art in London. Max Hattler’s films have been featured at hundreds of festivals such as the London International Animation Festival, Videofestival Bochum and included in the touring programmes of the European Media Art Festival,onedotzero, and Resfest. Max has made music videos and tour visuals for several bands including Basement Jaxx and The Egg, and he has performed live audio-visuals across Europe, the Americas and Japan. He signed to Partizan Darkroom in May 2010.

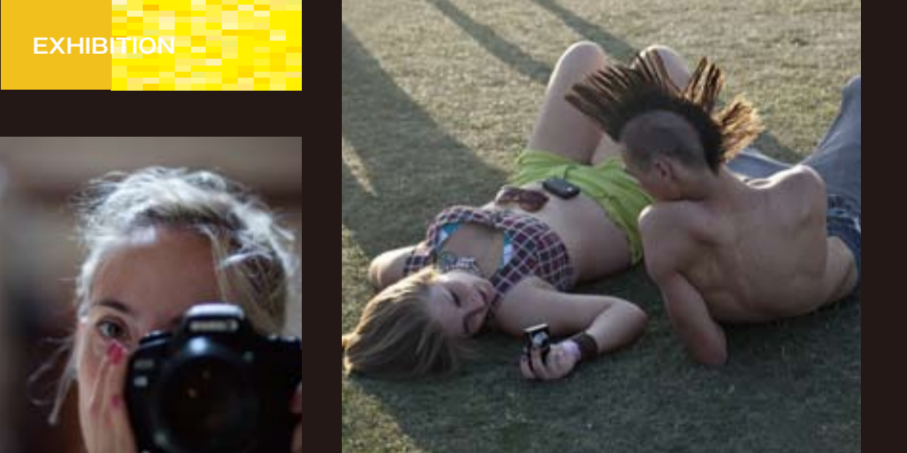


■ポップビー・ヴィラヌーヴ

London College of Printing 写真学部卒業(2002)。スチール作品はAmerican Vogue、Esquire、Monocle、Art Review、BritishVogueなどの雑誌や、New York Times T Magazineで掲載。“Music Loves You”(Collette Gallery/パリ)、“Strangers”(University of the Arts London/2007)、Helsinki Biennale(2008)など、初の映像作品はNew York Times T Magazineのための“You are Everywhere”(Coachella音楽祭で撮影)。2010年よりPartizan所属。

■Poppy de Villeneuve

Poppy de Villeneuve graduated in 2002 with a BA in photography at the London College of Printing. Her stills editorial work is featured regularly in American Vogue, Esquire, Monocle, Art Review, British Vogue and most recently and the NY Times’ T magazine. Group shows include most recently, ‘Music Loves you’(Collette gallery, Paris), solo show ‘Strangers’ (University of the Arts London/2007) and she was also included in the Helsinki Biennale in 2008. Her first short film was for the New York Times T magazine, shot at the Coachella music festival and titled ‘You are Everywhere’.Poppy signed to Partizan in March 2010.



静岡市クリエイター支援センター（CCC）へのアクセス

Access to the center for creative communications (CCC)

■JR静岡駅から

徒歩10 分 / タクシー5分

※ (日) 静岡市立青葉小学校路

CCC is a 10-minute walk from JR Shizuoka Station north exit. (5 minutes by taxi.)

■自動車利用

東名高速道路で静岡IC から15分

■新幹線

新幹線でJR 品川駅から1時間(ひかり)、JR 静岡駅下車

新幹線でJR 名古屋駅から1時間(ひかり)、JR 静岡駅下車

Shizuoka City is only a 1 hour Shinkansen train ride from either Tokyo or Nagoya.

■お問い合わせ

静岡市クリエイター支援センター CCC

〒420-0853 静岡市葵区追手町4番16号

tel:054-205-4750

e-mail:info@c-c-c.or.jp

website: www.c-c-c.or.jp/

■ For more information on this event:

the center for creative communications (CCC)

4-16 Ote-machi, Aoi-ku, Shizuoka City 420-0853 JAPAN

tel:054-205-4750

e-mail:info@c-c-c.or.jp

website: www.c-c-c.or.jp/

About CCC

The center for creative communications (CCC) is a creative education facility which opened in January 2008. With the keywords “Contemporary”, “Creative” and

“Communication”, CCC supports the exhibition, learning and business of contents creators in fields such as moving image and design.

.....

